



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO)
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL (OACI)

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL (CLAC)
LATIN AMERICAN CIVIL AVIATION COMMISSION (LACAC)



Ref.: LS 8/21 – SA123

Lima, 25 de marzo de 2014

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Lic. Esteban Germán Montenegro, Director Nacional, PSA, Argentina
Dra. Paola Viviana Tamburelli, Directora Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Bolivia
Sr. Marcelo Pacheco dos Guarany, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. Rafael Rodrigues Filho, Director General DECEA y Presidente CERNAI, Brasil
General Brigada Aérea (A) Rolando I. Mercado Zamora, Director General, DGAC, Chile
Dr. Carlos Alberto García Montes, Viceministro de Infraestructura, Ministerio de Transporte, y Director General (e) de la UAEAC de Colombia
Cmdte. Roberto Yerovi de la Calle, Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá
Dr. Luis Manuel Aguirre, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Javier Hurtado Gutiérrez, Director General (e), DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Lic. Pedro Alberto González Díaz, Presidente del INAC, Venezuela

Asunto: **Invitación a la Cuarta Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad de la Aviación y Facilitación NAM/CAR y SAM OACI/CLAC (AVSEC/FAL/RG/4)**
(Ciudad de México, México, 3-5 de junio de 2014)

Tramitación

Requerida: 1) Inclusión por parte de los Estados de asuntos adicionales al Orden del Día y/o Programa Provisional a más tardar el **30 de abril de 2014**
2) Entrega de documentación y/o presentaciones en las fechas límites mencionadas en esta carta
3) Registro de participantes a más tardar el **9 de mayo de 2014**

Distinguido señor:

Tenemos el honor de invitar a su Administración a participar en la Cuarta Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad de la Aviación y Facilitación (AVSEC/FAL/RG/4), que se celebrará en la Oficina Regional de la OACI para Norteamérica, Centroamérica y Caribe en la Ciudad de México, México, del 3 al 5 de junio de 2014.

I:\AVSEC FAL Meetings\2014\AVSECFALRG4 Mexicojun2-6\SA123 Inv-Estados-AVSECFALRG4.Doc

Av. Víctor Andrés Belaúnde 147

Tel.: +511 611-8686

email:

mail@lima.icao.int

Centro Empresarial Camino Real

Fax: +511 611-8689

web page:

www.lima.icao.int

Torre Cuatro, Piso 4, San Isidro

Se espera la asistencia de personal de seguridad de la aviación y facilitación de los Estados y Territorios de las Regiones NAM/CAR y SAM de la OACI, así como representantes de organizaciones internacionales. Los idiomas de trabajo serán inglés y español (se proporcionará interpretación simultánea).

El orden del día provisional de la reunión se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **30 de abril de 2014**.

Le agradeceremos completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante, y enviarlo por correo electrónico a icaosam@icao.int y clacsec@icao.int a más tardar el **9 de mayo 2013**.

Sírvase obtener la lista de hoteles sugeridos, mapa de localización de la Oficina Regional de la OACI en México y zona de hoteles, así como otra información de utilidad a través del enlace puesto en nuestra página web <http://www.icao.int/SAM/Pages/meetings.aspx?year=2014&p=3>. Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

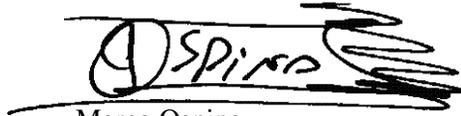
Se podrá acceder a toda la documentación, una vez disponible, desde la sección de reuniones de la página web de esta Oficina Regional <http://www.icao.int/SAM/Pages/meetings.aspx?year=2014&p=3> así como en la página web de la CLAC <http://clacsec.lima.icao.int/>. Dado que los documentos estarán disponibles en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración desee entregar/presentar para el evento deberá ser enviada lo más pronto posible, por correo electrónico, a la Secretaría del Grupo Regional AVSEC/FAL en formato Microsoft Word y/o PowerPoint utilizando las plantillas del **Adjunto C**. Las notas de estudio para la reunión deberán ser breves, enfocadas al tema, orientadas a una acción específica, y no podrán exceder de cuatro páginas, excluyendo apéndices.

Sólo se traducirán las notas de estudio de los Estados que se reciban en la Secretaría a más tardar el **30 de abril de 2014**. Las notas de estudio enviadas **después** de esa fecha deberán ser remitidas en ambos idiomas. Al igual que las notas informativas, las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán exclusivamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir todas las notas es el **9 de mayo 2014**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, agradeceremos comunicarse con el señor Pablo Lampariello (plampariello@icao.int), Oficial Regional AVSEC para la Región SAM, la señora Deborah Coriat (dcoriat@icao.int), su asistente, y/o el señor Luis Núñez (lmnunez@icao.int) de la CLAC.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de nuestra mayor consideración y estima.



Marco Ospina
Secretario
Comisión Latinoamericana
de Aviación Civil



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Regional Sudamericana
Lima

Adjuntos:

- A – Orden del Día
- B– Formulario de Registro
- C – Plantillas para notas

cc: Puntos de Contacto AVSEC en la Región SAM
Sra. María Liz Viveros de Bazán, Presidenta AVSEC/FAL/RG
Sra. Julia Cordero, Argentina
Sra. Milenka Vega, Bolivia
Sr. Leonardo Boszczowski, Brasil
Sr. Eduardo Cerda, Chile
Sra. Ana María Pineda, Colombia
Sr. Jorge Enrique Osorio, Colombia
Sr. Marcelo Serrano, Ecuador
Sr. Rogelio Mosquera Pino, Panamá
Sr. Víctor Arguello, Paraguay
Sr. Donald Castillo, Perú
Sr. Gabriel García, Uruguay
Sr. José Villaverde, Venezuela
Sr. Pablo Martínez, OAS-CICTE
Sra. Shevaun Culmer, OAS-CICTE
CLAC
C/AVSEC
C/ISD-SEC
C/ASA
ICAORD, Mexico



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO)
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL (OACI)

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL (CLAC)
LATIN AMERICAN CIVIL AVIATION COMMISSION (LACAC)



Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-N1-18 — **EMX0225**

2 de abril de 2014

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación a la Cuarta Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad de la Aviación y Facilitación NAM/CAR y SAM OACI/CLAC (AVSEC/FAL/RG/4)**
(Ciudad de México, México, del 3 al 5 de junio de 2014)

Tramitación

- Requerida:
- 1) Inclusión por parte de los Estados de asuntos adicionales al Orden del Día y/o Programa Provisionales a más tardar el **30 de abril de 2014**
 - 2) Entrega de documentación y/o presentaciones en las fechas límites mencionadas en esta carta
 - 3) Registro de participantes a más tardar el **9 de mayo de 2014**

Señor/Señora:

Tenemos el honor de invitar a su Administración a participar en la Cuarta Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad de la Aviación y Facilitación (AVSEC/FAL/RG/4), que se celebrará en la Oficina Regional de la OACI para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC) en la Ciudad de México, México, del 3 al 5 de junio de 2014.

Se espera la asistencia de personal de seguridad de la aviación y facilitación de los Estados y Territorios de las Regiones NAM/CAR/SAM de la OACI, así como representantes de organizaciones internacionales. Los idiomas de trabajo serán inglés y español (se proporcionará interpretación simultánea).

El Orden del día provisional de la reunión se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **30 de abril de 2014**.

Le agradeceremos completar el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante y enviarlo por correo electrónico a icaonacc@icao.int y clacsec@icao.int, a más tardar el **9 de mayo 2014**.

... / 2

Sírvase obtener la lista de hoteles sugeridos, mapa de localización de la Oficina Regional de la OACI en México, zona de hoteles, y otra información de utilidad, a través del enlace publicado en nuestra página web: http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/visitors_info_ES.aspx. Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Se podrá acceder a toda la documentación, una vez disponible, desde la sección de reuniones de la página web de esta Oficina Regional NACC, <http://www.icao.int/NACC/Pages/meetings-2014-avsecfalrg4.aspx>, así como mediante la página web de la CLAC, <http://clacsec.lima.icao.int/>. Dado que los documentos estarán disponibles en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración desee entregar y/o presentar para el evento deberá ser enviada por correo electrónico a la Secretaría del Grupo Regional AVSEC/FAL en formato Microsoft Word y/o PowerPoint, utilizando las plantillas del **Adjunto C**, lo más pronto posible. Las notas de estudio para la reunión deberán ser breves, enfocadas al tema, orientadas a una acción específica, y no podrán exceder de cuatro páginas, excluyendo apéndices.

Sólo se traducirán las notas de estudio de los Estados que se reciban en la Secretaría a más tardar el **30 de abril de 2014**. Las notas de estudio enviadas después de esa fecha deberán ser remitidas en ambos idiomas. Al igual que las notas informativas, las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán exclusivamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir todas las notas es el **9 de mayo 2014**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Le instamos a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, agradecemos comunicarse con el señor Ricardo G. Delgado (rdelgado@icao.int), Oficial Regional AVSEC para la Región NAM/CAR, el señor Gabriel Gutiérrez (ggutierrez@icao.int), asistente, y el señor Luis Núñez (lmunez@icao.int) de la CLAC.

Le ruego acepte el testimonio de nuestra mayor consideración y aprecio.


Marco Ospina
Secretario
Comisión Latinoamericana
de Aviación Civil


Loretta Martin
Directora Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC) de la
OACI

Adjunto:

A – Orden del día provisional

B – Formulario de registro

C – Plantillas para Notas de Estudio y Notas de Información

Lista de distribución:

Para: Lindsay Garbutt, Belice
Álvaro Vargas Segura, Costa Rica
Alfredo P. Cordero Puig, Cuba
Alirio Serrano Melgar, El Salvador
Roger Menéndez, El Salvador
Jair Alberto Samayoa Gutiérrez, Guatemala
José Israel Navarro Carrasco, Honduras
Alexandro Argudín Le Roy, México
Carlos Danilo Salazar Sánchez, Nicaragua
Wilfredo Candelario Aponte, República Dominicana
Alejandro Herrera Rodríguez, República Dominicana
Javier Martínez Botacio, ACI/LAC
Eduardo Iglesias, ALTA
Javier A. Vanegas, CANSO
Marco Ospina, CLAC
Jorge Antonio Vargas Araya, COCESNA
Carlos Cirilo, IATA
Germán Díaz-Barriga, IFALPA CAR/SAM
Heriberto Salazar, IFALPA CAR/WEST
John Redmond, IFATCA Americas
Pablo Martínez, OAS-CICTE

cc: ***Puntos Nacionales de Contacto AVSEC***
Rodolfo Vásquez Rojas, Costa Rica
Armando Garbalosa, Cuba
Jerónimo Guerrero Pérez, El Salvador
Jose Alfredo Pimentel, Guatemala
Ángel Augusto Bautista, Honduras
Miguel Ángel Ocampo Cornejo, México
Guillermo Guido, Nicaragua
Roy M. Vásquez Vásquez, COCESNA
Shevaun Culmer, OAS-CICTE
C/ISD – SEC
ICAO RD, Lima
NACC Webmaster

dcabelize@btI.net; lindsaybz25@yahoo.com;
avargas@dgac.go.cr; gcortes@dgac.go.cr;
diana.calderin@iacc.avianet.cu; dta@iacc.avianet.cu; vp@iacc.avianet.cu;
aserrano@aac.gob.sv;
rmenendez@aac.gob.sv; navegacion-aerea@aac.gob.sv;
direccion@dgac.gob.gt; pmgramajo@dgac.gob.gt; mayarigra@hotmail.com;
mjuarez@dgac.gob.gt;
capinave@yahoo.com; jnavarro@dgachn.org; apaz@dgachn.org; gracia-
marial@hotmail.com;
aargudin@sct.gob.mx; dcastell@sct.gob.mx;
eoaci@inac.gob.ni; dg@inac.gob.ni;
candelario023@hotmail.com;
srosa@idac.gov.do; bleon@idac.gov.do; cguzman@idac.gov.do;
jmartinez@aci-lac.aero; aci-lac@aci-lac.aero; info@aci-lac.aero;
eiglesias@alta.aero; aherrera@alta.aero;
javier.vanegas@canso.org; lamcar@canso.org;
clacsec@lima.icao.int;
cdoc@cocesna.org; presidencia@cocesna.org;
ciriloc@iata.org;
germandiazb@prodigy.net.mx;
hsalazar@sucofa.com.mx; sate@aspa.org.mx;
evpama@ifatca.org; office@ifatca.org;
pmartinez@oas.org;

Rodovas60@gmail.com;
armando.garbalosa@iacc.avianet.cu;
navegacion-aerea@aac.gob.sv; jguerrero@aac.gob.sv;
josepimentel@dgac.gob.gt; joseapimentel699@hotmail.com;
amaryilis@yahoo.com;
aboutista@dgachn.org; abmartinez_2004@yahoo.com;
miguel.ocampo@sct.gob.mx;
seguridad@inac.gob.ni; guidoyesca@yahoo.com;
rvasquez@cocesna.org; vasquez.roy@gmail.com;
sculmer@oas.org;
jlamosa@icao.int; icaohq@icao.int;
icaosam@icao.int;
webmasternacc@icao.int;

ADJUNTO A



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION (ICAO)
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL (OACI)

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL (CLAC)
LATIN AMERICAN CIVIL AVIATION COMMISSION (LACAC)



CUARTA REUNIÓN DEL GRUPO REGIONAL SOBRE SEGURIDAD DE LA AVIACIÓN Y FACILITACIÓN (AVSEC/FAL/RG/4)

Ciudad de México, México, 3 al 5 de junio de 2014

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Cuestión 1 del Orden del día

Orden del día, horario para la reunión y elección del Presidente y Vice-presidente

Cuestión 2 del Orden del día

Conclusiones de reuniones previas

2.1 Reunión AVSEC/FAL/RG/3

Cuestión 3 del Orden del día

Desarrollo mundial y regional

3.1 Resultados de la Asamblea 38 relacionados con Seguridad de la aviación y Facilitación

3.1.1 Anexo 17, Grupo de Expertos AVSEC, Manual AVSEC

3.1.2 Anexo 9, Grupo de Expertos FAL, Manual de Facilitación

3.1.3 Programa Universal de Auditoría de la Seguridad de la Aviación y el Enfoque de Monitoreo Continuo (USAP-CMA)

3.2 Aporte CLAC

Cuestión 4 del Orden del día

Programas y proyectos - Seguridad de la Aviación (AVSEC)

4.1 Informe sobre el Taller Regional OACI/CLAC sobre el “Curso sobre detección de pasajeros con conducta sospechosa”

4.2 Informe sobre Procedimientos de inspección de pasajeros y su equipaje de mano – Lista de objetos prohibidos / Proyecto Criterios de inspección

4.3 Informe sobre Estandarizar la normativa y procedimientos vinculados a la certificación y vigilancia de instructores AVSEC / Proyecto de Certificación de instructores

**Cuestión 5 del
Orden del día**

Programas y proyectos - Facilitación (FAL)

- 5.1 Informe sobre los documentos de viaje de lectura mecánica / Proyecto de Implementación de las normas y prácticas recomendadas del Anexo 9 en lo relacionado con los Documentos de viaje de lectura mecánica (DVLDM)
- 5.2 Informe sobre Mejores prácticas en Facilitación / Proyecto de Establecer una Base de datos

**Cuestión 6 del
Orden del día**

Programas y proyectos - Seguridad de la Aviación (AVSEC) y Facilitación (FAL)

- 6.1 Informe sobre el Plan estratégico del Grupo Regional sobre Seguridad de la Aviación y Facilitación NAM/CAR/SAM OACI/CLAC (AVSEC/FAL/RG)

**Cuestión 7 del
Orden del día**

Instrucción, cooperación y asistencia

- 7.1 Informe sobre la Base de datos de los eventos de capacitación regionales AVSEC
- 7.2 Actualización de información de la Sección de apoyo a la implementación y desarrollo – Seguridad de la aviación (ISD-SEC) de la OACI
- 7.3 Actualización de la Organización de los Estados Americanos - Comité Interamericano contra el Terrorismo (OEA-CICTE)
 - 7.3.1 Seguridad de la aviación
 - 7.3.2 Seguridad de los documentos de viaje y gestión de la identidad
- 7.4 (Aporte CLAC, si corresponde)

**Cuestión 8 del
Orden del día**

Términos de referencia y programa de trabajo

- 8.1 Plan Estratégico del AVSEC/FAL/RG de la OACI/CLAC

**Cuestión 9 del
Orden del día**

Otros asuntos

- 9.1 Lugar y fechas para próxima reunión
